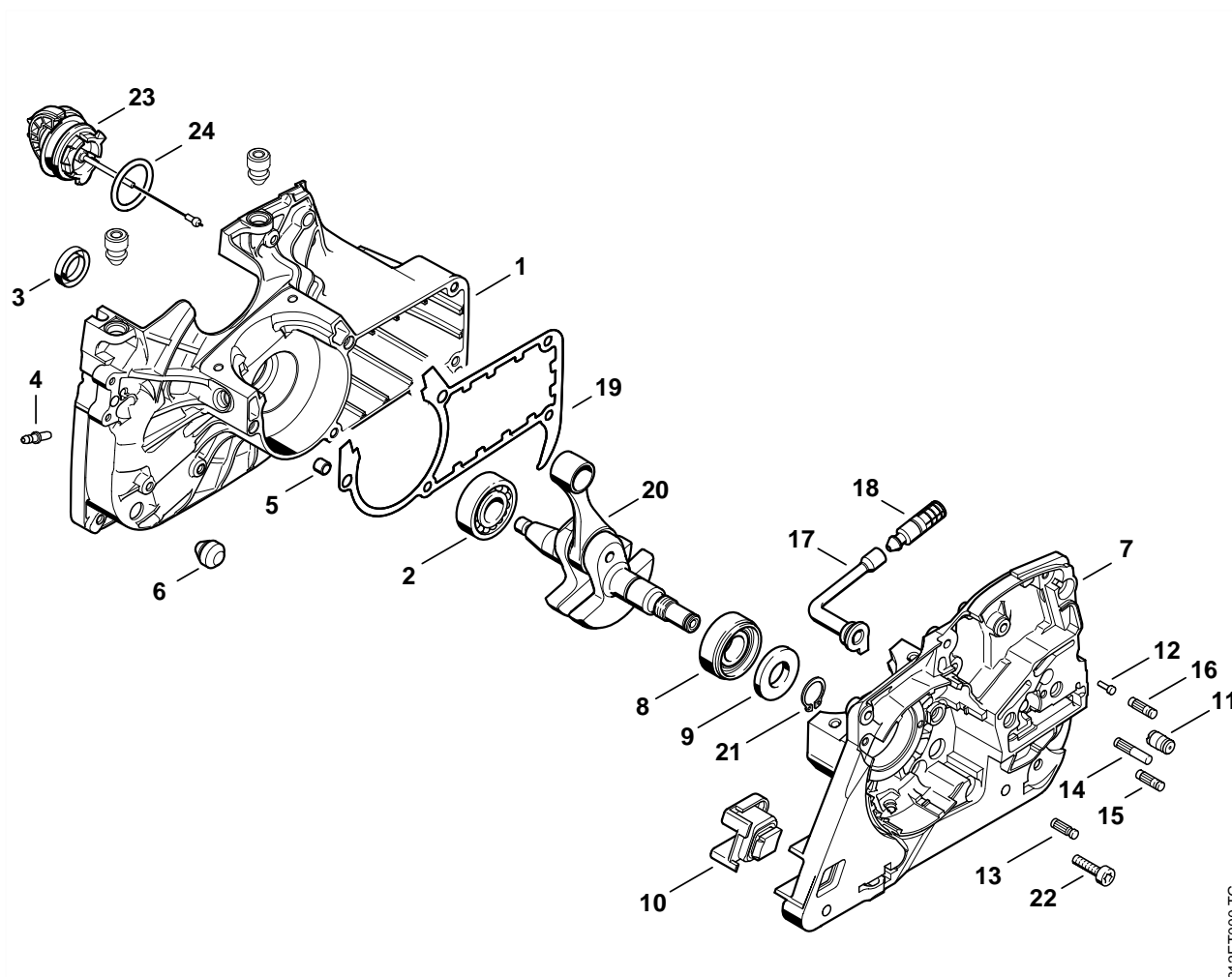


STIHL MS 341 (1135)

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- A** Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter de vilebrequin
- B** Zylinder, Schalldämpfer
Cylinder, Muffler
Cylindre, Silencieux
- C** Ölpumpe, Kupplung
Oil pump, Clutch
Pompe à huile, Embrayage
- D** Kettenbremse, Zündanlage
Chain brake, Ignition system
Frein de chaîne, Dispositif d'allumage
- E** Anwerfvorrichtung
Rewind starter
Dispositif de lancement
- F** Tankgehäuse
Tank housing
Carter de réservoir
- G** AV-System, Gasbetätigung
AV system, Throttle control
Système AV, Commande des gaz
- H** Haube, Luftfilter
Shroud, Air filter
Capot, Filtre à air
- J** Vergaser HD-35A
Carburetor HD-35A
Carburateur HD-35A
- K** Kettenspannvorrichtung
Chain tensioner
Tendeur de chaîne
- L** Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires optionnels



212ET000 TG

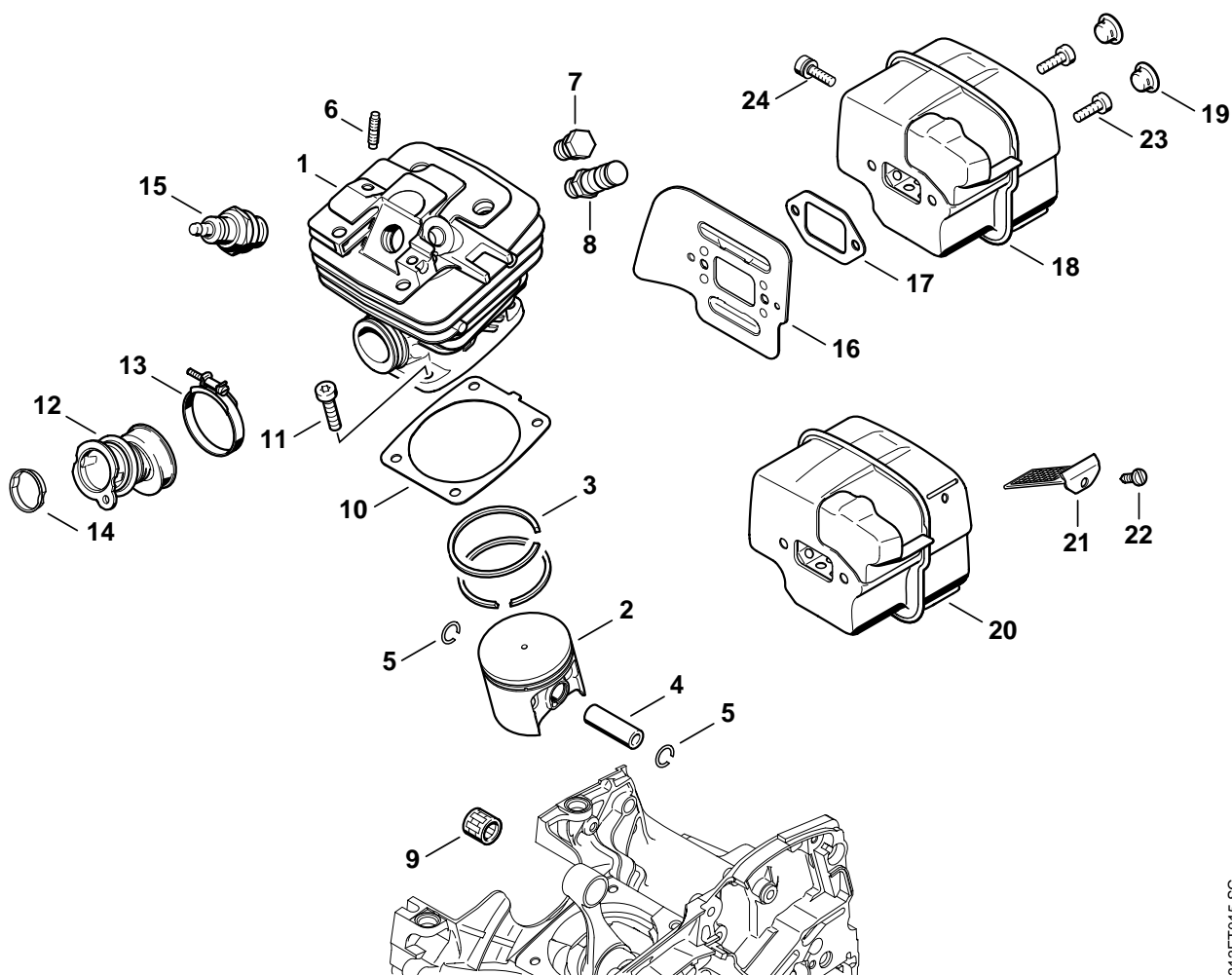
Illustration A

Kurbelgehäuse

Crankcase

Carter de vilebrequin

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 020 2601	1	Kurbelgehäusehälfte □ 2 - 6	Crankcase □ 2 - 6	Demi-carter de vilebrequin □ 2 - 6
2	9503 003 0348	1	Kugellager DIN625-6202	Grooved ball bearing 6202	Roulement rainuré à billes 6202
3	9640 003 1560	1	WDR DIN3760-BS15x22x4	Oil seal 15x22x4	Bague d'étanchéité 15x22x4
4	0000 988 5211	1	Stutzen	Connector	Manchon
5	0000 988 8600	2	Hülse 5x12	Sleeve 5x12	Douille 5x12
6	1125 791 2810	1	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt
7	1135 020 2903	1	Kurbelgehäusehälfte □ 8 -16	Crankcase □ 8 -16	Demi-carter de vilebrequin □ 8 -16
8	9523 003 4265	1	Kugellager 15x35x13	Grooved ball bearing 15x35x13	Roulement rainuré à billes 15x35x13
9	9640 003 1600	1	WDR DIN3760-BS15x29,6x4	Oil seal 15x29.6x4	Bague d'étanchéité 15x29,6x4
10	1124 791 2800	1	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt
11	1128 640 9100	1	Ventil	Valve	Soupape
12	0000 974 1200	1	Zylinderkerbnagel 2,6x8	Notched pin 2.6x8	Clou cannelé cylindrique 2,6x8
13	1120 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
14	1121 162 5205	1	Bolzen	Pin	Boulon
15	1121 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
16	1121 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
17	1122 647 9400	1	Schlauch	Hose	Tuyau
18	1117 640 3800	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
19	1135 029 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
20	1135 030 0400	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
21	9455 621 1520	1	Sicherungsring DIN471-15x1	Circlip 15x1	Circlips 15x1
22	9022 341 1050	5	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
23	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 24	Filler cap □ 24	Bouchon du réservoir □ 24
24	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70	O-ring 25x3.5	Joint torique 25x3,5
	1135 007 1050	1	Dichtungssatz □ 3, 9, 19	Set of gaskets □ 3, 9, 19	Jeu de joints □ 3, 9, 19



212ET015 SC

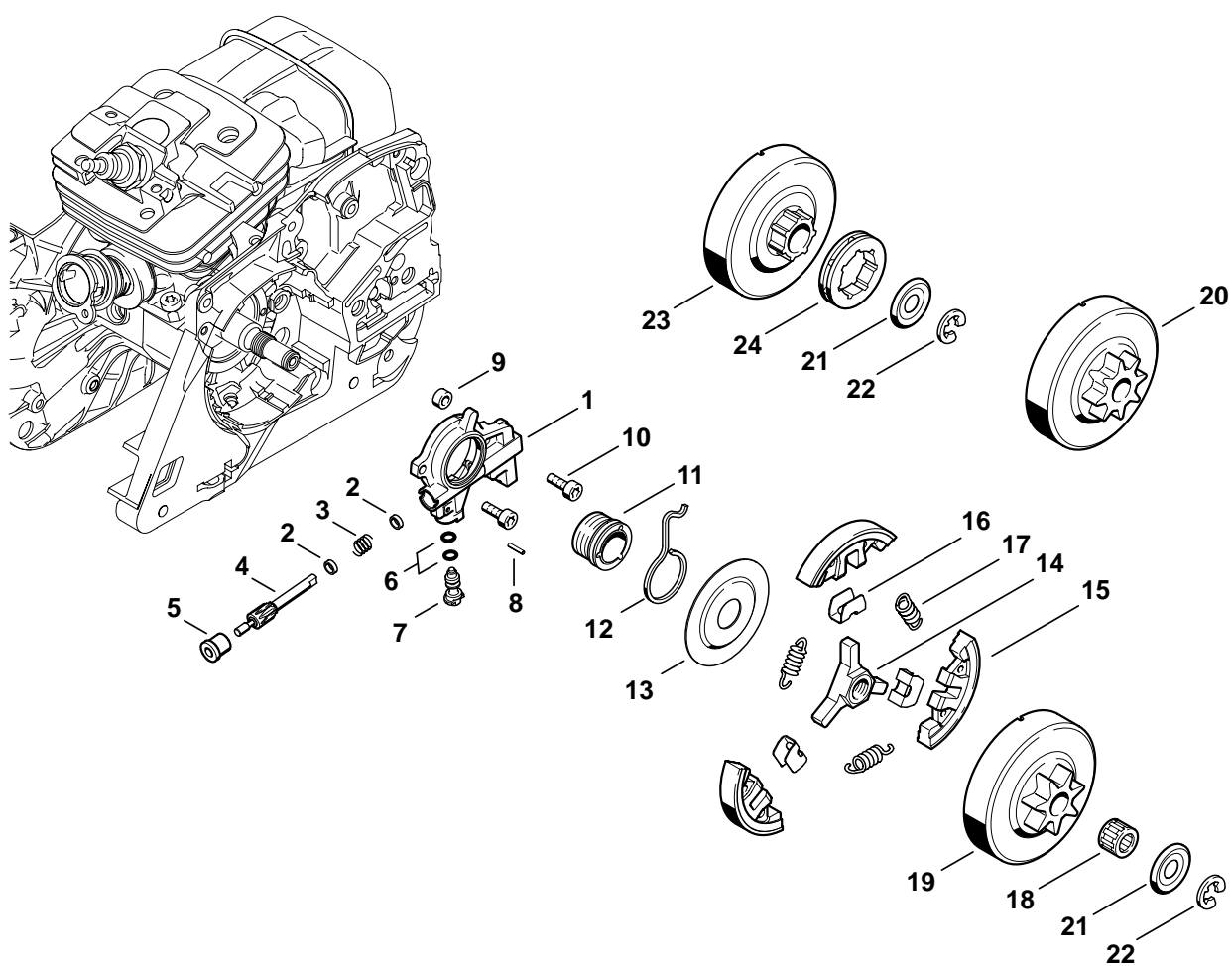
Illustration B

Zylinder, Schalldämpfer

Cylinder, Muffler

Cylindre, Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 020 1204	1	Zylinder mit Kolben Ø 47 mm □ 2 - 7	Cylinder with piston Ø 47mm □ 2 - 7	Cylindre avec piston Ø 47 mm □ 2 - 7
2	1135 030 2000	1	Kolben Ø 47 mm □ 3 - 5	Piston Ø 47mm □ 3 - 5	Piston Ø 47 mm □ 3 - 5
3	1135 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 47x1,2 mm	Piston ring Ø 47x1.2mm	Segment de piston Ø 47x1,2 mm
4	1135 034 1500	1	Kolbenbolzen 11x8x33	Piston pin 11x8x33	Axe de piston 11x8x33
5	9463 650 1100	2	Sprengring DIN73130-C11	Snap ring 11	Jonc d'arrêt 11
6	0000 953 0818	1	Stiftschraube M5	Stud M5	Goujon fileté M5
7	1135 020 9400	1	Dekompressionsventil	Decompression valve	Soupape de décompression
8 *	1122 025 2200	1	Stopfen	Plug	Bouchon
9	9512 003 2348	1	Nadelkranz 11x14x15	Needle cage 11x14x15	Cage à aiguilles 11x14x15
10	1135 029 2300	1	Zylinderdichtung 0,5 mm	Cylinder gasket 0.5 mm	Joint de cylindre 0,5 mm
11	9022 341 1050	4	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
12	1135 141 2200	1	Krümmmer	Manifold	Coude
13	9771 021 2572	1	Spannschelle 32x5	Hose clip Ø 32x5	Collier de serrage Ø 32x5
14	1117 141 1800	1	Hülse	Sleeve	Douille
15	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
15	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
16	1135 141 3200	1	Kühlblech	Cooling plate	Tôle de refroidissement
17	1125 149 0601	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
18	1135 140 0652	1	Schalldämpfer □ 19, 24	Muffler □ 19, 24	Silencieux □ 19, 24
19	1135 145 9000	2	Stopfen	Plug	Bouchon
20	1135 140 0651	1	Schalldämpfer USDA Cert. I.D. 1135/01 CDN, AUS, NZ □ 19, 21, 22, 24	Muffler USDA Cert. I.D. 1135/01 CDN, AUS, NZ □ 19, 21, 22, 24	Silencieux USDA Cert. I.D. 1135/01 CDN, AUS, NZ □ 19, 21, 22, 24
21	1135 145 8600	1	Gitter CDN, AUS, NZ	Screen CDN, AUS, NZ	Grille CDN, AUS, NZ
22	9099 021 0810	1	Schraube DIN7971-4,2x9,5 CDN, AUS, NZ	Self-tapping screw 4.2x9.5 CDN, AUS, NZ	Vis Parker 4,2x9,5 CDN, AUS, NZ
23	9022 341 0980	3	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
24	9022 341 1018	1	Schraube IS-M5x18-10.9	Spline screw IS-M5x18	Vis cylindrique IS-M5x18
	1135 007 1050	1	Dichtungssatz □ 10, 17	Set of gaskets □ 10, 17	Jeu de joints □ 10, 17



212ET012 TG

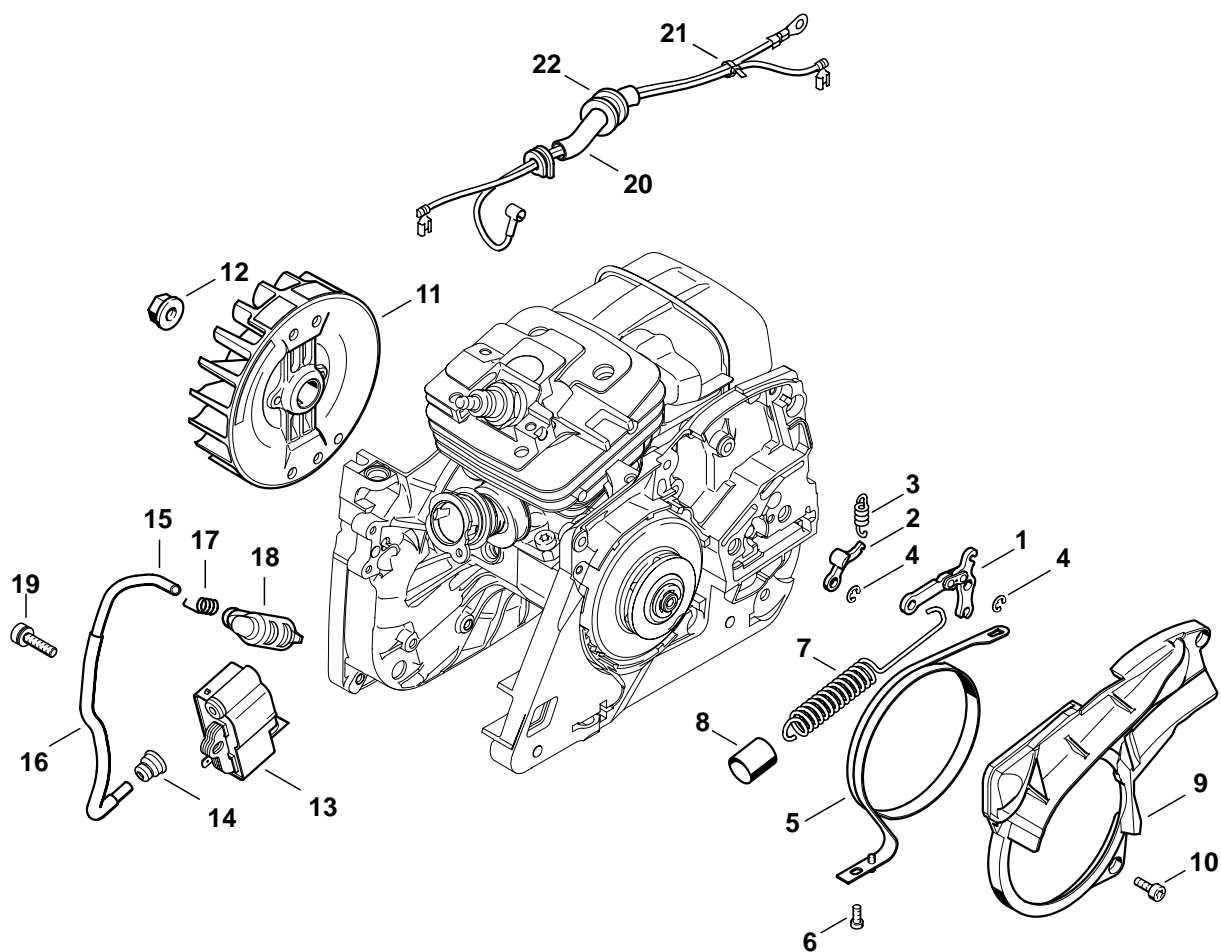
Illustration C

Ölpumpe, Kupplung

Oil pump, Clutch

Pompe à huile, Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 640 3200	1	Ölpumpe □ 2 - 8	Oil pump □ 2 - 8	Pompe à huile □ 2 - 8
2	0000 958 0518	2	Scheibe	Washer	Rondelle
3	0000 997 0615	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
4	1135 647 0600	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
5	1125 641 9400	1	Lagerbuchse	Bearing bushing	Coussinet
6	9646 945 0160	2	RDR DIN3770-B4x2	O-ring 4x2	Joint torique 4x2
7	1128 647 4806	1	Regelbolzen	Control bolt	Vis de réglage
8	9380 620 1090	1	Spannstift DIN1481-2x10	Roll pin 2x10	Goupille élastique 2x10
9	1122 649 5000	1	Dichtring B4x2	Sealing ring B4x2	Anneau de joint B4x2
10	9022 313 0660	2	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
11	1128 640 7110	1	Schnecke □ 12	Worm □ 12	Vis sans fin □ 12
12	1128 647 2400	1	Feder	Spring	Ressort
13	1128 162 1001	1	Abdeckscheibe 58 mm	Cover washer 58mm / 2 5/16"	Rondelle de recouvrement 58 mm
	1128 160 2001	1	Kupplung □ 14 - 17	Clutch □ 14 - 17	Embrayage □ 14 - 17
14	1128 162 3202	1	Mitnehmer	Carrier	Entraîneur
15	1128 162 0806	3	Fliehkewicht	Clutch shoe	Masselotte
16	1128 162 3000	3	Halter	Retainer	Pièce de fixation
17	0000 997 5815	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
18	9512 933 2380	1	Nadelkranz 10x16x12	Needle cage 10x16x12	Cage à aiguilles 10x16x12
19	1128 640 2000	1	Kettenrad 3/8" 7Z	Chain sprocket 3/8" 7T	Pignon 3/8" 7D
20	1128 640 2005	1	Kettenrad 3/8" 8Z (B)	Chain sprocket 3/8" 8T (B)	Pignon 3/8" 8D (B)
21	0000 958 1032	1	Scheibe Ø 27 mm	Washer Ø 27mm	Rondelle Ø 27 mm
22	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3	E-clip 8x1.3	Anneau d'arrêt 8x1,3
	1128 007 1000	1	Satz Ringkettenrad 3/8" 7Z CDN, NZ □ 21 - 24	Rim sprocket kit 3/8" 7T CDN, NZ □ 21 - 24	Jeu de pignon à anneau 3/8" 7D CDN, NZ □ 21 - 24
23		1	Kupplungstrommel CDN, NZ (D)	Clutch drum CDN, NZ (D)	Cloche d'embrayage CDN, NZ (D)
24	0000 642 1223	1	Ringkettenrad 3/8" 7Z CDN, NZ	Rim sprocket 3/8" 7T CDN, NZ	Pignon à anneau 3/8" 7D CDN, NZ



212ET011 TG

Illustration D

Kettenbremse, Zündanlage

Chain brake, Ignition system

Frein de chaîne,
Dispositif d'allumage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1128 160 5000	1	Hebel	Lever	Levier
2	1121 162 5010	1	Hebel	Lever	Levier
3	0000 997 0628	1	Feder	Spring	Ressort
4	9460 624 0400	2	Sicherungsscheibe DIN6799-4	E-clip 4	Anneau d'arrêt 4
5	1135 160 5400	1	Bremsband	Brake band	Collier de frein
6	9022 313 0660	1	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
7	1135 160 5500	1	Zugfeder □ 8	Tension spring □ 8	Ressort de tension □ 8
8	1125 162 8001	1	Schlauch 32 mm	Hose 32mm / 1 3/16"	Tuyau 32 mm
9	1135 021 1101	1	Deckel	Cover	Couvercle
10	9022 313 0660	3	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
11	1135 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
12	0000 955 0802	1	Bundmutter M8x1	Collar nut M8x1	Ecrou à embase M8x1
13	1135 400 1301	1	Zündmodul □ 14, 15	Ignition module □ 14, 15	Module d'allumage □ 14, 15
14	0000 989 1002	1	Schutztülle	Grommet	Douille de protection
15		1	Zündleitung 195 mm (D)	Ignition lead 195mm (D)	Câble d'allumage 195 mm (D)
	0000 405 0600	1	Zündleitung 1 m (A,B)	Ignition lead 1 m (A,B)	Câble d'allumage 1 m (A,B)
	0000 930 2251	1	Zündleitung 10 m (A,B)	Ignition lead 10 m (A,B)	Câble d'allumage 10 m (A,B)
16	1117 442 0905	1	Isolierschlauch 110 mm	Insulating hose 110 mm / 4.3"	Gaine isolante 110 mm
17	0000 998 0604	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
18	1128 405 1000	1	Zündleistungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
19	9022 341 1019	2	Schraube IS-M5x20-10.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
20	1135 440 3000	1	Kabelbaum □ 21	Wiring harness □ 21	Faisceau de câbles □ 21
21	0000 903 1506	1	Schlauchbinder	Hose tie	Collier de serrage
22	0000 989 0609	1	Tülle	Grommet	Douille

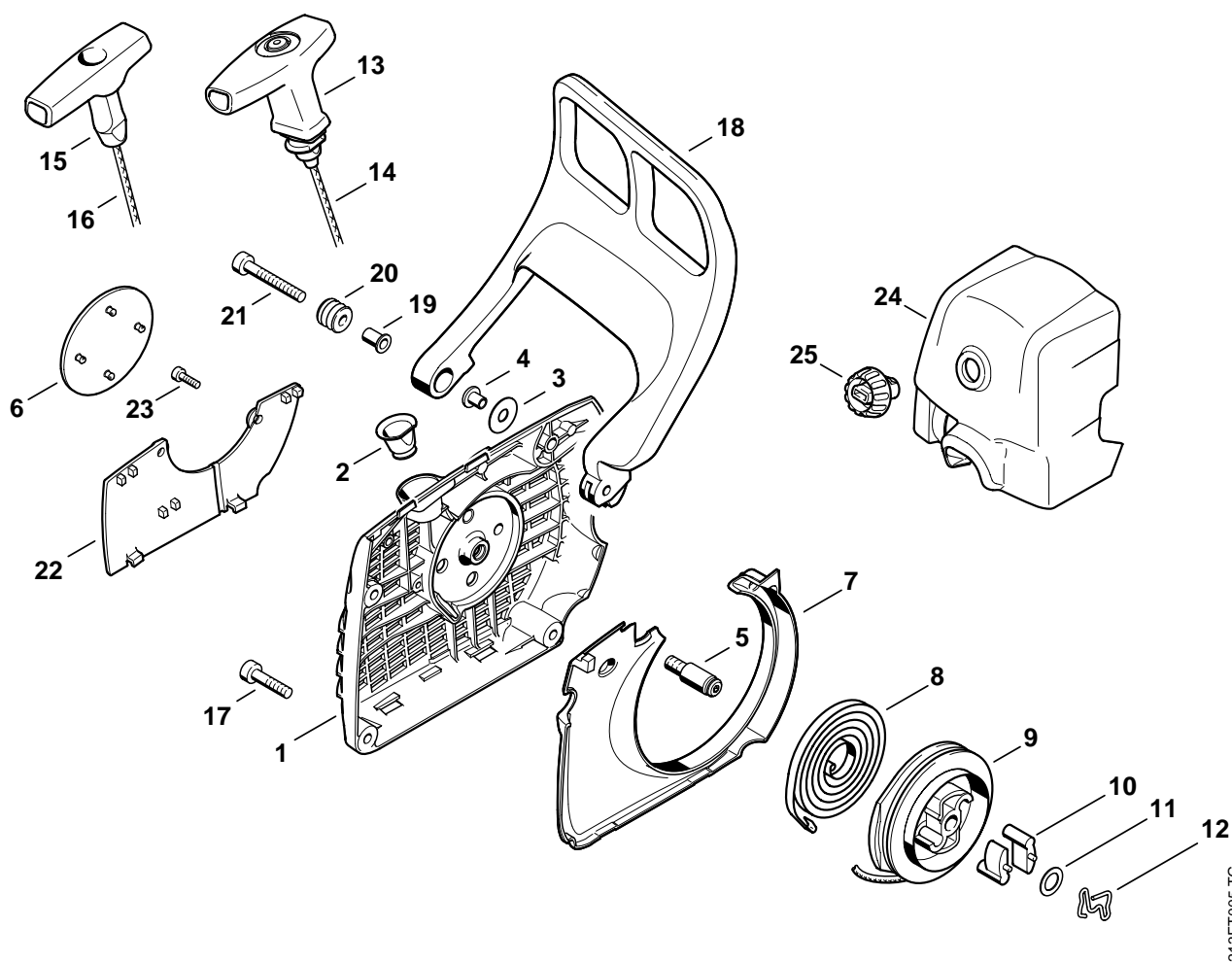


Illustration E

Anwerfvorrichtung

Rewind starter

Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1135 080 2102	1	Lüftergehäuse mit Anwerfvorrichtung NZ □ 1 - 14	Fan housing with rewind starter NZ □ 1 - 14	Carter de ventilateur avec lanceur NZ □ 1 - 14
	1135 080 2103	1	Lüftergehäuse mit Anwerfvorrichtung □ 1 - 12, 15, 16	Fan housing with rewind starter □ 1 - 12, 15, 16	Carter de ventilateur avec lanceur □ 1 - 12, 15, 16
1	1135 080 1800	1	Lüftergehäuse □ 2 - 5	Fan housing □ 2 - 5	Carter de ventilateur □ 2 - 5
2	1110 084 9102	1	Buchse	Bushing	Douille
3	0000 958 0607	1	Scheibe	Washer	Rondelle
4	9416 868 6530	1	Niet DIN7340-AK6,5x0,5x6,8	Hollow rivet 6.5x0.5x6.8	Rivet tubulaire 6,5x0,5x6,8
5	1128 080 6500	1	Achse □ 11	Axle □ 11	Axe □ 11
6	1135 967 1502	1	Typenschild MS 341	Model plate MS 341	Plaque matricule MS 341
7	1135 084 7800	1	Segment	Segment	Segment
8	1135 190 0600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
9	1128 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
10	1125 195 7200	2	Klinke	Pawl	Cliquet
11	0000 958 0923	1	Scheibe	Washer	Rondelle
12	1128 195 3500	1	Feder	Spring	Ressort
13	1128 190 3400	1	Griff ElastoStart NZ □ 14	Starter grip ElastoStart NZ □ 14	Poignée ElastoStart NZ □ 14
14	1128 190 2900	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm NZ	Starter rope Ø 3.5mm NZ	Câble de lancement Ø 3,5 mm NZ
	0000 930 2267	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm / 28 Stück NZ (A,B)	Starter rope Ø 3.5mm / 28 pieces NZ (A,B)	Câble de lancement Ø 3,5 mm / 28 pièces NZ (A,B)
15	1121 195 3400	1	Griff (1)	Starter grip (1)	Poignée (1)
16	1113 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3,5x960 mm (1)	Starter rope Ø 3.5x960mm (1)	Câble de lancement Ø 3,5x960 mm (1)
	0000 930 2203	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm x 30,5 m (A,B) (1)	Starter rope Ø 3.5mm x 30.5m (A,B) (1)	Câble de lancement Ø 3,5 mm x 30,5 m (A,B) (1)
17	9022 371 1020	3	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
18	1135 790 9100	1	Handschutz □ 19 - 21	Hand guard □ 19 - 21	Protège-main □ 19 - 21
19	1124 792 5500	1	Buchse	Bushing	Douille
20	1124 792 5505	1	Buchse	Bushing	Douille
21	9022 341 1080	1	Schraube IS-M5x35x22-10.9	Spline screw IS-M5x35	Vis cylindrique IS-M5x35
	1135 007 1004	1	Satz Abdeckplatte (B) □ 22 - 25	Cover plate kit (B) □ 22 - 25	Jeu de pièces de plaque de recouvrement (B) □ 22 - 25
22	1135 084 8200	1	Abdeckplatte (B)	Cover plate (B)	Plaque de recouvrement (B)
23	9041 216 0650	2	Schraube DIN84-M4x10-8.8 (B)	Pan head screw M4x10 (B)	Vis cylindrique M4x10 (B)

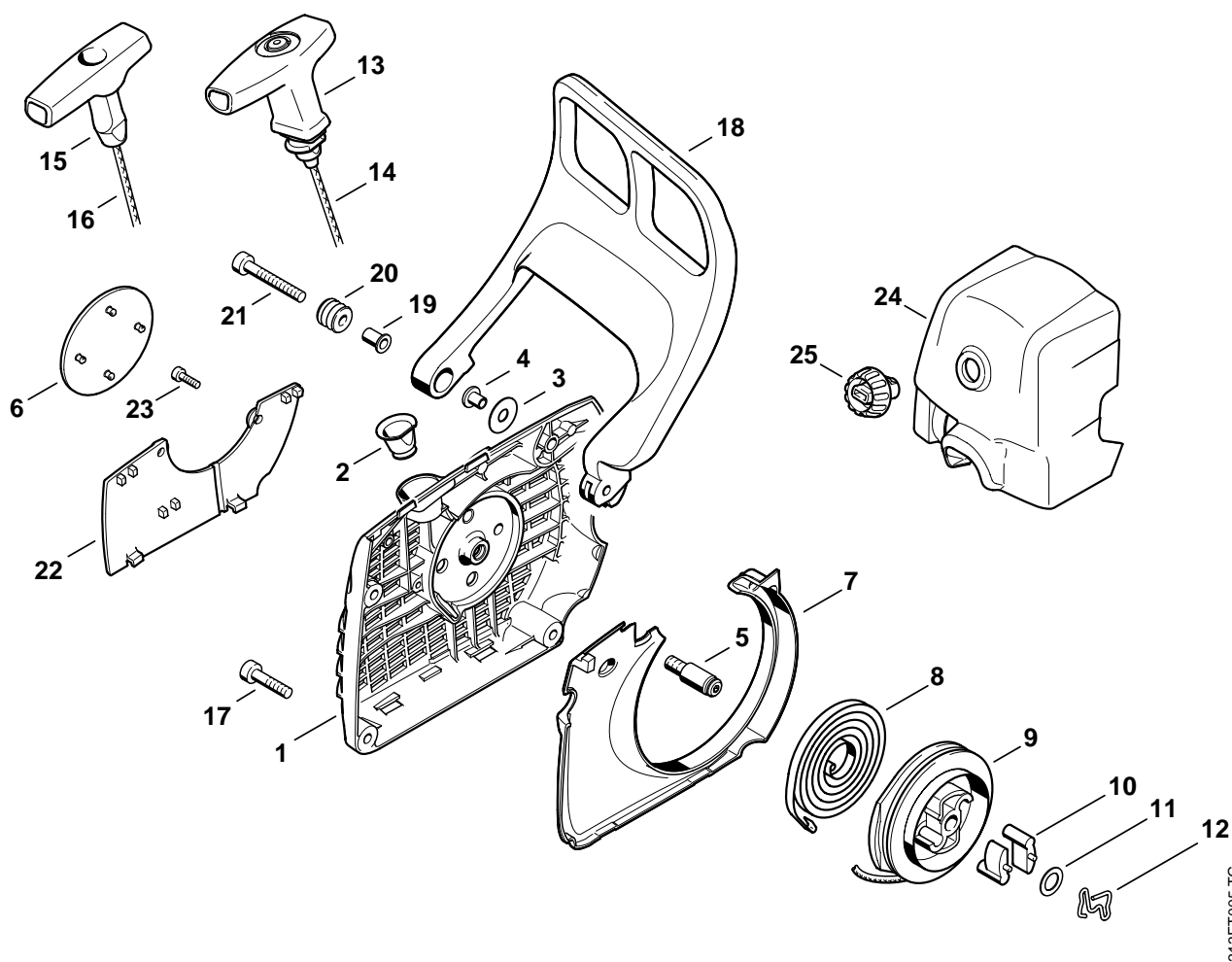


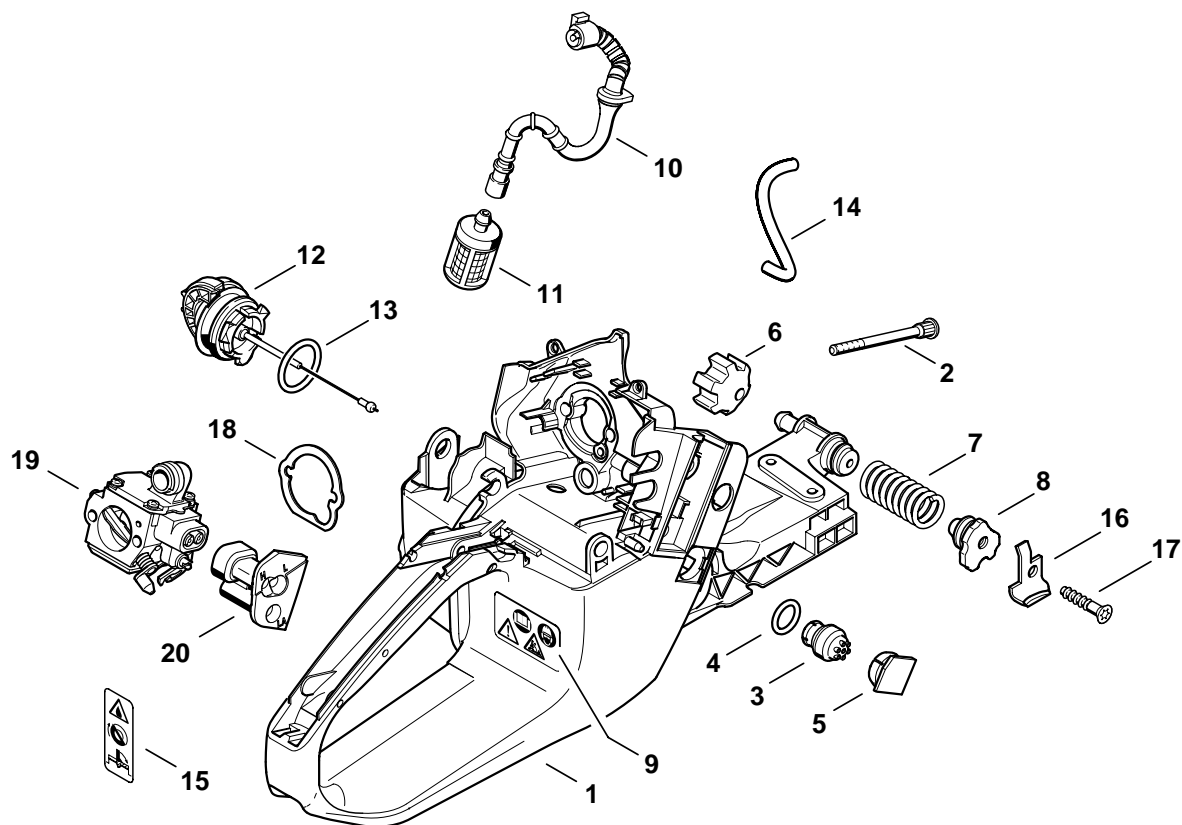
Illustration E

Anwerfvorrichtung

Rewind starter

Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
24	1135 140 1901	1	Vergaserkastendeckel (B) □ 25	Carburetor box cover (B) □ 25	Couvercle de carter de carburateur (B) □ 25
25	1124 140 9500	1	Verschlussmutter (B)	Twist lock (B)	Ecrou de verrouillage (B)



212ET005 TG

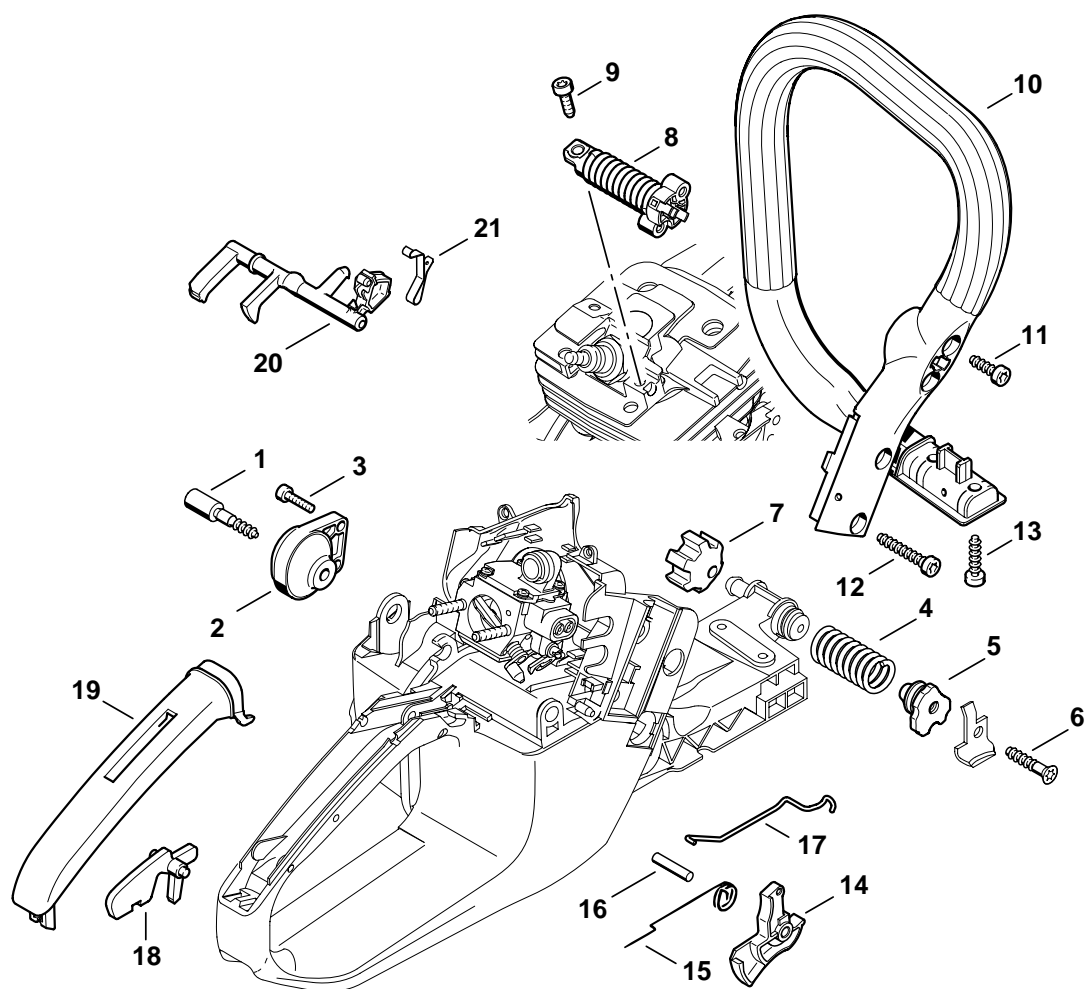
Illustration F

Tankgehäuse

Tank housing

Carter de réservoir

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 350 0804	1	Tankgehäuse □ 2 - 13	Tank housing □ 2 - 13	Carter de réservoir □ 2 - 13
2	1135 122 6600	2	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
3	0000 350 5800	1	Tanklüftung □ 4	Tank vent □ 4	Aération de réservoir □ 4
4		1	RDR A 10x2,1-NBR AT70 (D)	O-ring 10x2.1 (D)	Joint torique 10x2,1 (D)
5	1135 791 7500	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
6	1135 791 2800	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
7	1135 791 3100	1	Feder	Spring	Ressort
8	1135 792 2900	1	Lagerstopfen	Bearing plug	Bouchon de palier
9	0000 967 3662	1	Warnhinweis Piktogramm MS	Warning pictogram MS	Pictogramme d'avertissement MS
10	1128 358 7701	1	Schlauch	Hose	Tuyau
11	0000 350 3504	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
12	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 13	Filler cap □ 13	Bouchon du réservoir □ 13
13	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70	O-ring 25x3.5	Joint torique 25x3,5
14		1	Schlauch 3,1x6,7x102 mm (D)	Hose 3,1x6,7x102 mm (D)	Tuyau 3,1x6,7x102 mm (D)
	0000 930 2804	1	Schlauch 3,1x6,7 mm x 1 m (A,B)	Hose 3,1x6,7 mm x 1 m (A,B)	Tuyau 3,1x6,7 mm x 1 m (A,B)
15	0000 967 3605	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel USA, CDN	Warning pictogram Filler cap USA, CDN	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir USA, CDN
16	1119 656 7705	1	Kettenfänger	Chain catcher	Arrêt de chaîne
17	9074 478 4475	1	Schraube IS-P6x21,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x21.5	Vis cylindrique IS-P6x21,5
18	1135 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
19	1135 120 0602	1	Vergaser HD-35A	Carburetor HD-35A	Carburateur HD-35A
20	1135 123 7501	1	Tülle	Grommet	Douille



212ET006 TG

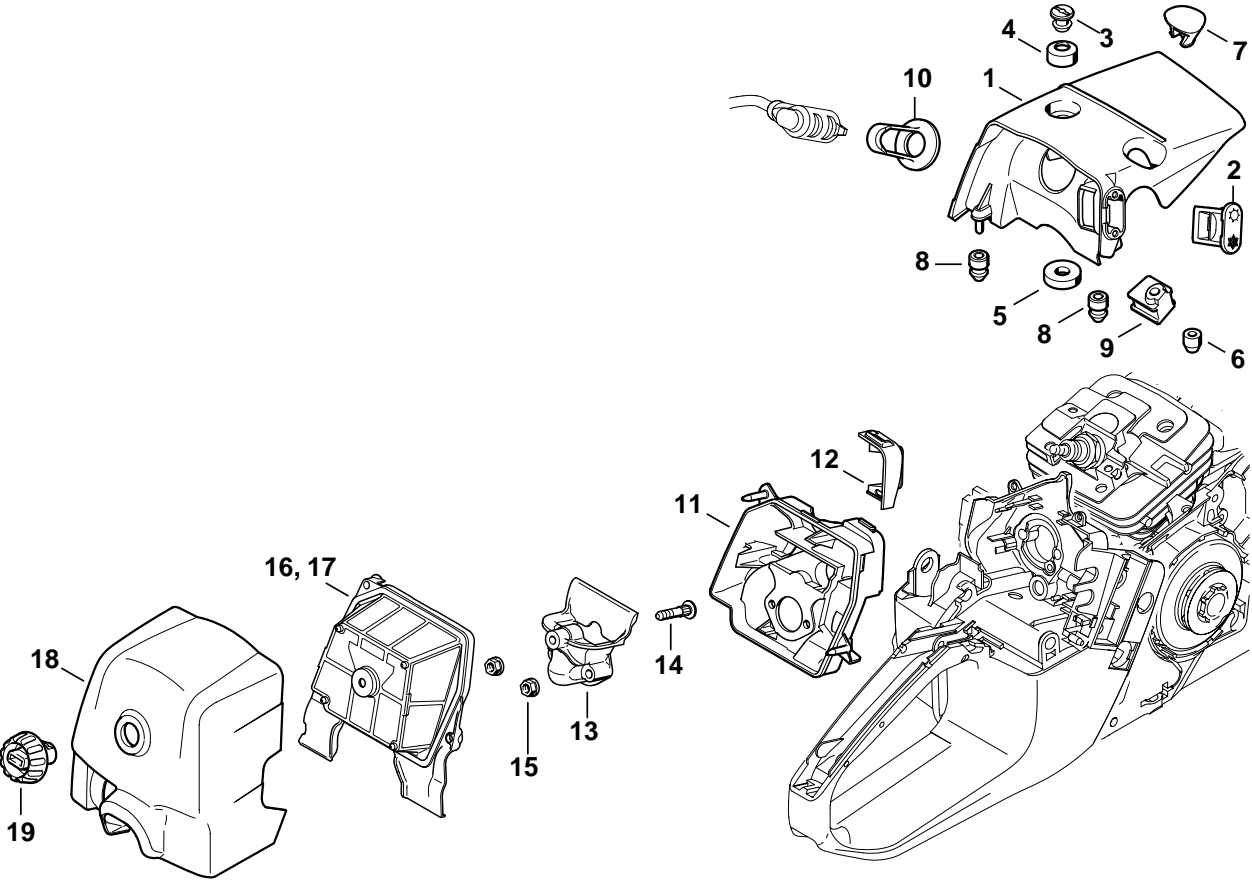
Illustration G

AV-System, Gasbetätigung

AV system, Throttle control

Système AV, Commande
des gaz

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 791 6100	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
2	1135 790 9900	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
3	9022 313 0680	2	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
4	1135 791 3100	1	Feder	Spring	Ressort
5	1135 792 2900	1	Lagerstopfen	Bearing plug	Bouchon de palier
6	9074 478 4475	1	Schraube IS-P6x21,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x21.5	Vis cylindrique IS-P6x21,5
7	1135 791 2800	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
8	1135 790 8300	1	AV-Feder	AV-Spring	AV-Ressort
9	9022 341 0980	1	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
10	1135 791 1700	1	Griffrohr	Handlebar	Poignée tubulaire
11	9074 478 4130	2	Schraube IS-P5x16	Pan head self-tapping screw IS-P5x16	Vis cylindrique IS-P5x16
12	9074 478 4675	2	Schraube IS-P6x32,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x32.5	Vis cylindrique IS-P6x32,5
13	9074 478 4475	2	Schraube IS-P6x21,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x21.5	Vis cylindrique IS-P6x21,5
14	1118 182 1006	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
15	1117 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
16	9371 470 2640	1	Stift DIN7-5m6x24	Cylindrical pin 5x24	Goupille cylindrique 5x24
17	1135 182 1500	1	Gasgestänge	Throttle rod	Tringlerie des gaz
18	1133 182 0800	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
19	1135 791 0600	1	Griffschale	Handle molding	Monture de poignée
20	1135 182 0900	1	Schaltwelle	Switch shaft	Arbre de commande
21	1135 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion



212ET007 TG

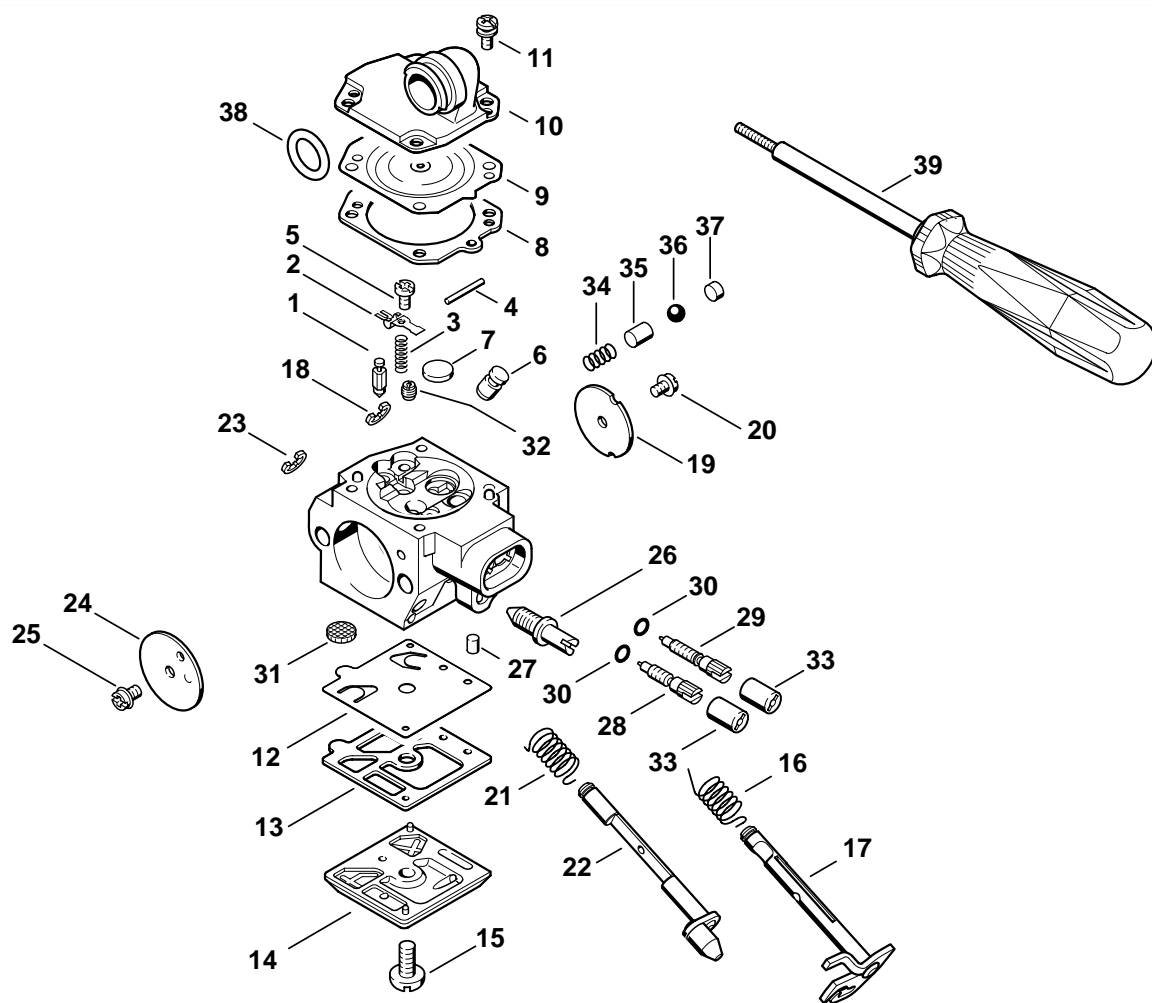
Illustration H

Haube, Luftfilter

Shroud, Air filter

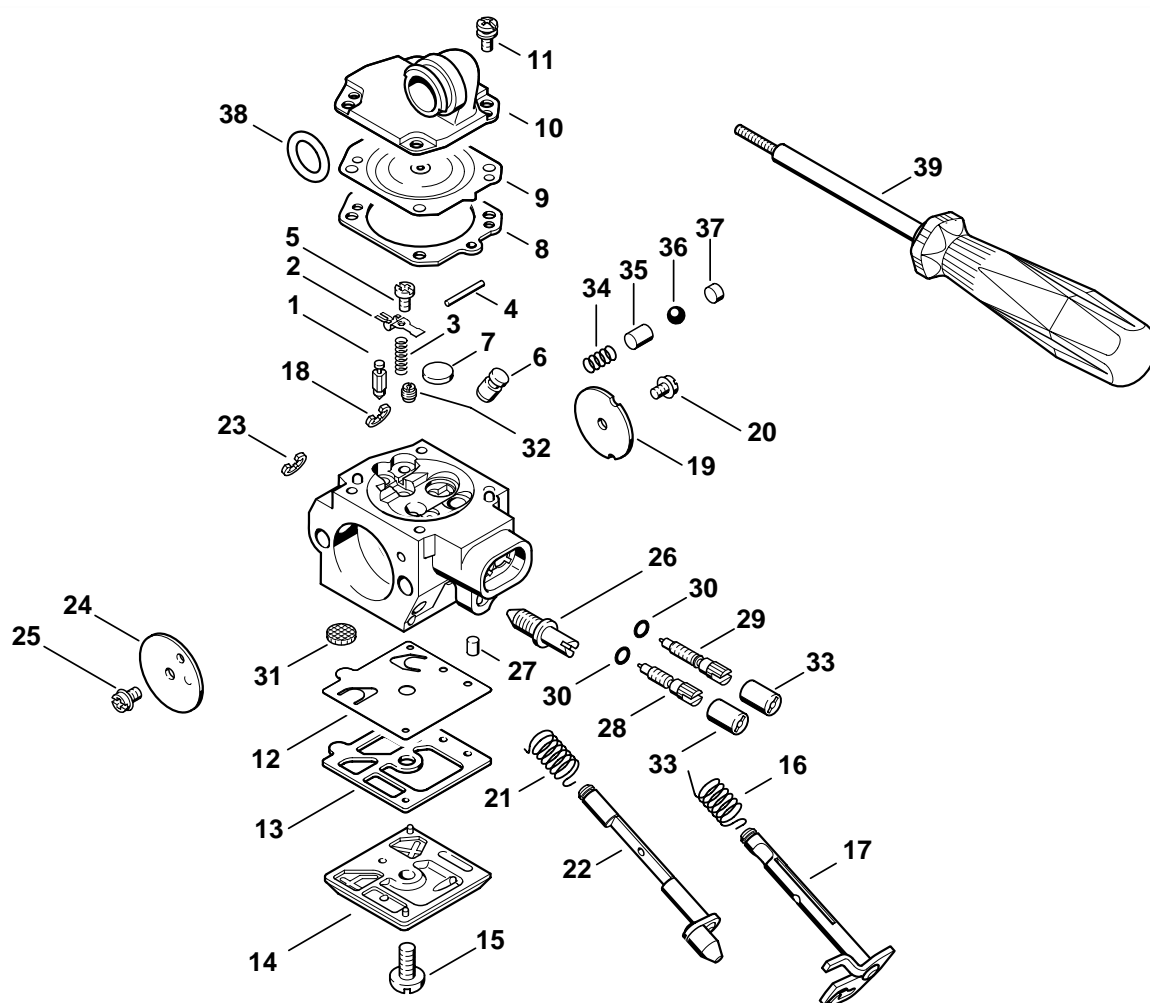
Capot, Filtre à air

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 080 1600	1	Haube □ 2 - 10	Shroud □ 2 - 10	Capot □ 2 - 10
2	1135 084 4100	1	Schieber	Shutter	Tiroir
3	1121 084 7000	1	Schlitzmutter	Slotted nut	Ecrou à fente
	1135 007 1003	1	Satz Tüllen □ 4 - 10	Set of grommets □ 4 - 10	Jeu de douilles □ 4 - 10
4		1	Isolierstück (D)	Insulator (D)	Pièce isolante (D)
5		1	Tülle (D)	Grommet (D)	Douille (D)
6		1	Kappe (D)	Cap (D)	Capuchon (D)
7 *		1	Kappe (D)	Cap (D)	Capuchon (D)
8		2	Tülle (D)	Grommet (D)	Douille (D)
9		1	Tülle (D)	Grommet (D)	Douille (D)
10		1	Abdeckung (D)	Cover (D)	Recouvrement (D)
11	1135 120 2700	1	Filtergehäuse □ 12	Filter housing □ 12	Boîtier de filtre □ 12
12	1135 141 6300	1	Luftführung	Air baffle	Défecteur d'air
13	1135 120 4100	1	Pralltopf □ 14	Baffle □ 14	Chicane □ 14
14	1128 122 6601	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
15	9216 261 0700	2	Mutter DIN6927-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
16	1135 120 1601	1	Luftfilter	Air filter	Filtre à air
17	1135 120 1600	1	Luftfilter, Vlies USA, CDN	Air filter, fleece USA, CDN	Filtre à air, feutre USA, CDN
18	1135 140 1900	1	Vergaserkastendeckel □ 19	Carburetor box cover □ 19	Couvercle de carter de carburateur □ 19
19	1124 140 9500	1	Verschlussmutter	Twist lock	Ecrou de verrouillage



213ET010 TG

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1135 120 0602	1	Vergaser HD-35A □ 1 - 37	Carburetor HD-35A □ 1 - 37	Carburateur HD-35A □ 1 - 37
1	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
2	4116 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
3	1128 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
4	1113 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
5	1114 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
6	1135 121 5401	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
7	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
8	1128 129 0906	1	Dichtung	Gasket	Joint
9	4116 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
10	1135 121 0801	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11	1121 122 7101	4	Schraube	Screw	Vis
12	4116 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
13	4116 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
14	1133 121 0802	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
15	1114 122 7100	1	Schraube	Screw	Vis
16	1127 122 3205	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
17	1133 120 7101	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
18	1117 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
19	1135 121 3302	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
20	1115 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
21	1133 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
22	1135 120 7201	1	Startwelle mit Hebel	Choke shaft with lever	Axe de volet de démarrage avec levier
23	1123 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
24	4116 121 2900	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
25	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde



213ET010 TG

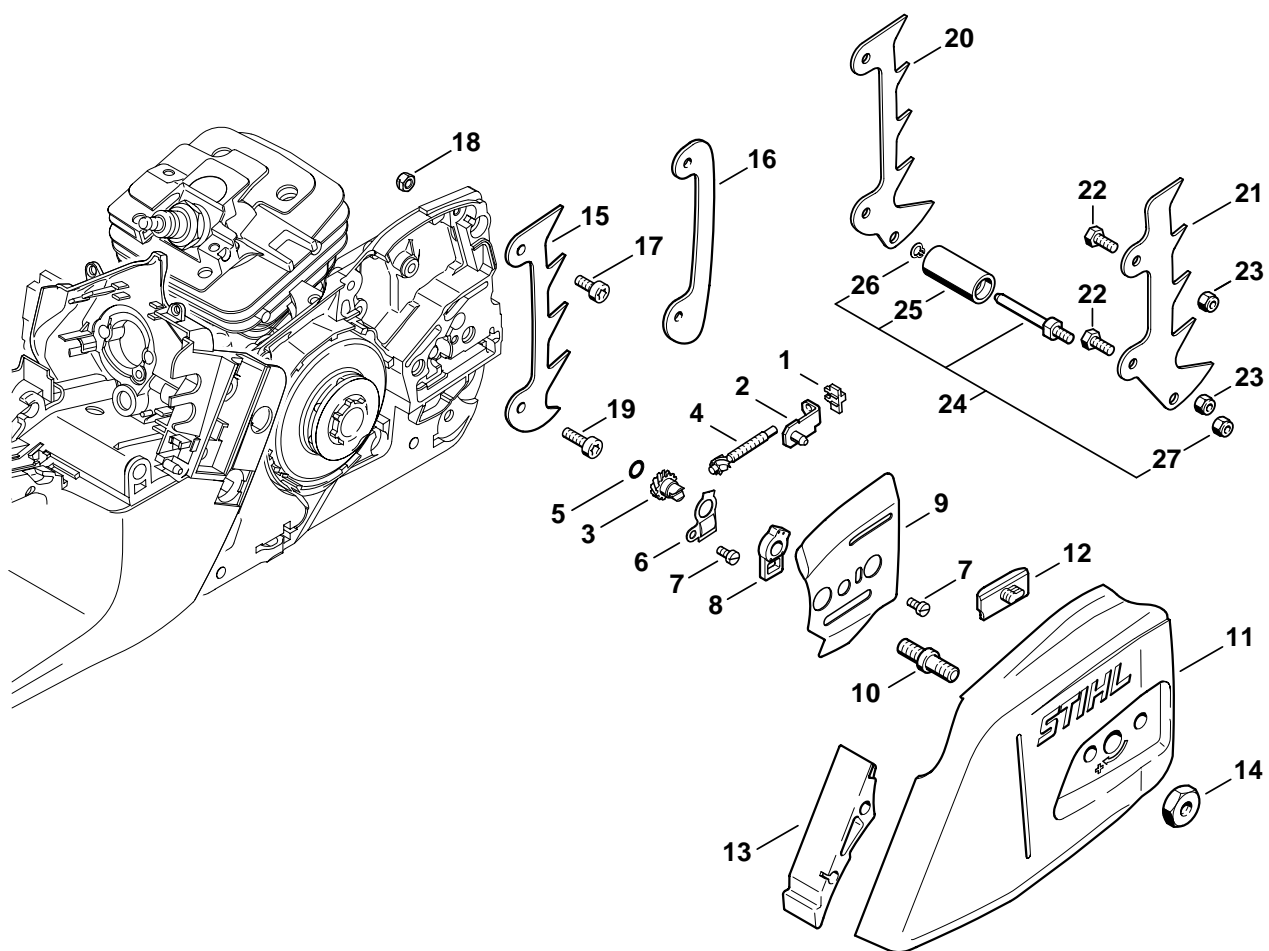
Illustration J

Vergaser HD-35A

Carburetor HD-35A

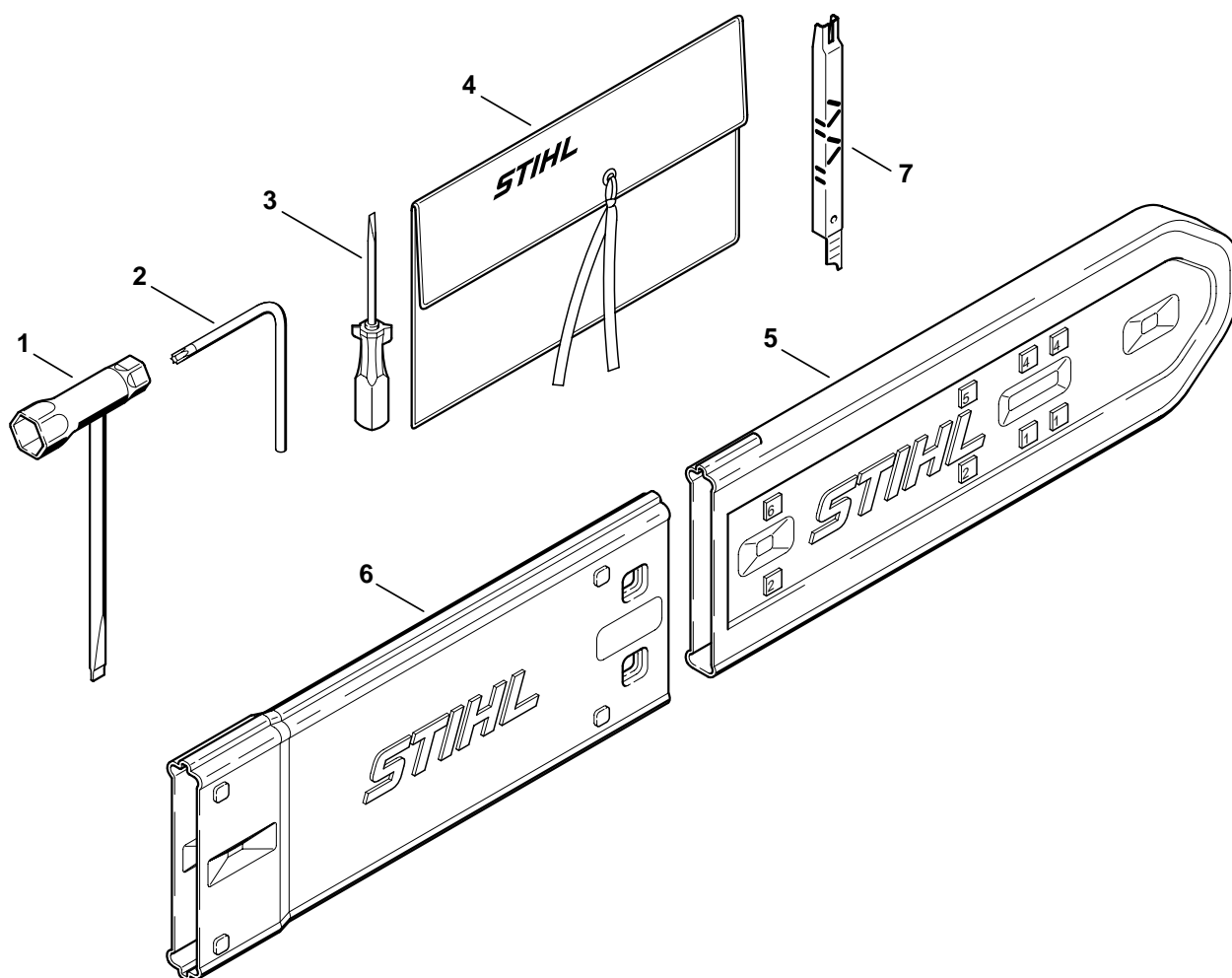
Carburateur HD-35A

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
26	1127 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
27	1122 121 7700	1	Klemmstück	Clamp	Pièce de serrage
28	1135 122 6700	1	Hauptstellschraube □ 30	High speed adjustment screw □ 30	Vis H de richesse à haut régime □ 30
29	1135 122 6800	1	Leerlaufstellschraube □ 30	Low speed adjustment screw □ 30	Vis L de richesse au ralenti □ 30
30	4203 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
31	1114 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
32	1123 121 5625	1	Festdüse 0.55	Fixed jet 0.55	Gicleur fixe 0.55
33	4203 121 2700	2	Kappe	Cap	Capuchon
	1135 120 9700	1	Satz Pumpenkolben □ 34 - 37	Pump piston kit □ 34 - 37	Jeu de Piston de pompe □ 34 - 37
34		1	Feder (D)	Spring (D)	Ressort (D)
35		1	Pumpenkolben (D)	Pump piston (D)	Piston de pompe (D)
36		1	Kugel (D)	Ball (D)	Bille (D)
37		1	Verschlussstopfen (D)	Plug (D)	Bouchon (D)
38	9645 945 7527	1	RDR A 12x2,5-NBR70	O-ring 12x2.5	Joint torique 12x2,5
39	5910 890 4500	1	Abzieher (B)	Puller (B)	Extracteur (B)
	1128 007 1066	1	Satz Vergaserteile □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 31	Set of carburetor parts □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 31	Jeu de pièces de carburateur □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 31



212ET013 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1125 664 1400	1	Druckstück	Thrust pad	Pièce de pression
2	1125 640 1900	1	Spannschieber	Tensioner slide	Coulisse de tension
	1125 007 1021	1	Satz Stirnrad / Spannschraube □ 3 - 5	Spur gear / chain adjusting screw kit □ 3 - 5	Jeu de pignon droit / vis de tension □ 3 - 5
3		1	Stirnrad (D)	Spur gear (D)	Pignon droit (D)
4		1	Spannschraube (D)	Adjusting screw (D)	Vis de tension (D)
5	9646 945 0490	1	RDR DIN3770-B7x1,5	O-ring 7x1.5	Joint torique 7x1,5
6	1122 664 2200	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
7	9041 216 0630	2	Schraube DIN84-M4x8-8.8	Pan head screw M4x8	Vis cylindrique M4x8
8	1122 664 4500	1	Stütze	Support	Support
9	1122 664 1000	1	Seitenblech innen	Inner side plate	Tôle latérale intérieure
10	0000 953 6605	2	Bundschraube M8	Collar screw M8	Vis à embase M8
11	1135 640 1700	1	Kettenraddeckel □ 12, 13	Chain sprocket cover □ 12, 13	Couvercle de pignon □ 12, 13
12	1121 648 6610	2	Gleitleiste	Bumper strip	Bande de glissement
13	1135 656 1500	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
14	0000 955 0801	2	Sechskantmutter M8	Collar nut M8	Ecrou à six pans M8
15	1110 664 0501	1	Krallenanschlag	Bumper spike	Griffe
16	0000 664 0700	1	Anschlag (B)	Limit stop (B)	Butée (B)
17	9022 341 0960	1	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
18	9214 320 0700	1	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5
19	9022 341 0980	1	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
	1135 650 7750	1	Kettenfänger (B) □ 20 - 27	Chain catcher (B) □ 20 - 27	Arrêt de chaîne (B) □ 20 - 27
20	1135 664 0501	1	Krallenanschlag (B)	Bumper spike (B)	Griffe (B)
21	1135 664 0500	1	Krallenanschlag (B)	Bumper spike (B)	Griffe (B)
22	9008 319 0960	2	Schraube DIN933-M5x12-8.8 (B)	Hexagon head screw M5x12 (B)	Vis à six pans M5x12 (B)
23	9214 320 0700	2	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10 (B)	Lock nut M5 (B)	Ecrou de sécurité M5 (B)
24	1135 650 7700	1	Kettenfänger (B) □ 25 - 27	Chain catcher (B) □ 25 - 27	Arrêt de chaîne (B) □ 25 - 27
25	1135 656 6600	1	Hülse (B)	Sleeve (B)	Douille (B)
26	9452 621 0140	1	Greifring 5x0,8 (B)	Circlip 5x0.8 (B)	Circlips 5x0,8 (B)
27	9214 320 0700	1	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10 (B)	Lock nut M5 (B)	Ecrou de sécurité M5 (B)



213ET013 TG

Illustration L

Werkzeuge, Sonderzubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires
optionnels

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1121 890 1400	1	Satz Werkzeuge □ 1 - 4	Tool kit □ 1 - 4	Jeu d'outils □ 1 - 4
1	1129 890 3401	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
2	0812 370 1000	1	Schraubendreher T27x120x70	Screwdriver T27x120x70	Tournevis T27x120x70
3	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
4	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche	Tool roll	Pochette à outils
5	0000 792 9129	1	Kettenschutz	Chain scabbard	Protège-chaîne
6	0000 792 9132	1	Kettenschutzverlängerung bis 63 cm (B)	Chain scabbard extension up to 63 cm (B)	Protège-chaîne de rallonge à 63 cm (B)
7	1110 893 4000	1	Feillehre (B)	Filing gauge (B)	Calibre de chaînes (B)

D Zeichenerklärung □ = darin enthalten Bild-Nr * = Maschine älterer Bauart (A) = nicht abgebildet (B) = nur Sonderzubehör (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar (D) = einzeln kein Ersatzteil (1,2,...) = Ausführungsarten	DE Key to symbols □ = including item No. * = previous Models (A) = not illustrated (B) = option (C) = no longer available from factory (D) = not available as separate item (1,2,...) = versions available	F Légende □ = y compris Fig. No. * = machines d'ancienne construction (A) = non illustré (B) = uniquement accessoire optionnel (C) = n'est plus livrable départ usine (D) = n'est pas livrable séparément (1,2,...) = différentes exécutions
E Aclaración de símbolos □ = contiene núm. de ilustración * = máquinas de ejecución anterior (A) = sin ilustración (B) = sólo accesorios especiales (C) = ya no se suministra de fábrica (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto (1,2,...) = clases de ejecución	HR Tumač znakova □ = u istom sadrži dijelove, slike br. * = strojevi starije izvedbe (A) = nedostaje slika (B) = samo kao poseban pribor (C) = više se ne isporučuje fco tvornica (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio (1,2,...) = vrste izvedbi	S Teckenförklaring □ = ingår bild-nr * = maskiner av tidigare utförande (A) = ej avbildat (B) = endast tillbehör (C) = levereras inte längre från fabriken (D) = ingen separat reservdel (1,2,...) = varianter
FR Merkkien selitys □ = johon sisältyvät kuvan numerot * = vanhemmanmalliset koneet (A) = ei kuvassa (B) = ainoastaan lisävaruste (C) = ei toimiteta enää tehtaalta (D) = ei toimiteta erikseen (1,2,...) = Mallit	I Leggenda □ = comprendente fig(g). n. * = Macchine di costruzione anteriore (A) = non illustrato (B) = fornibile soltanto a richiesta (C) = non più fornibile dallo stabilimento (D) = niente ricambio (1,2,...) = versioni	DK Symbolforklaring □ = inklusive fig. nr. * = maskiner af ældre konstruktion (A) = ikke afbilledet (B) = kun ekstratilbehør (C) = leveres ikke mere fra fabrik (D) = leveres ikke som løs reservedel (1,2,...) = modelbetegnelser
N Tegnforklaring □ = medfølger fig. nr * = Maskiner av eldre modell (A) = ikke avbildet (B) = bare ekstrautstyr (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel (1,2,...) = utførelser	CZ Vysvětlivky □ = obsahuje obr. č. * = stroje starší konstrukce (A) = není vyobrazeno (B) = jen zvláštní příslušenství (C) = ze závodu se již nedodává (D) = jednotlivě žádný náhradní díl (1,2,...) = druhy provedení	H Jelmagyarázat □ = abban tartalmazott ábra-szám * = Régebbi építéssorozatú gépek (A) = Nincs ábrázolva (B) = Csak külön tartozék (C) = Gyár már nem szállítja (D) = nem alkatrész, egyenként (1,2,...) = Kivitelezési módok
P Explicação dos símbolos □ = Incl. a fig. No. * = Máquinas de construção mais antiga (A) = não ilustrado (B) = unicamente acessórios especiais (C) = já não fornecível ex-fábrica (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição (1,2,...) = Configurações	NL Toelichting symbolen □ = daarin begrepen pos.nr. * = machines van een oudere uitvoering (A) = niet afgebeeld (B) = uitsluitend speciaal toebehoren (C) = af fabriek niet meer leverbaar (D) = niet los leverbaar (1,2,...) = uitvoeringen	GR Επεξήγηση συμβόλων □ = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων (A) = δεν απεικονίζεται (B) = μόνο προαιρετικά είδη (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
TR İşaret açıklaması □ = İndeks numarası dahilidir * = Eski model makinalar (A) = Şemada yoktur (B) = Ekstradır (C) = Fabrikadan artık temin edilmez (D) = Ayrı verilmez (1,2,...) = Mevcut modeller	PL Objaśnienie znaków □ = zawiera rysunki nr. * = maszyny starszego typu budowy (A) = nie zilustrowano (B) = tylko jako wyposażenie specjalne (C) = nie dostarczane przez producenta (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna (1,2,...) = rodzaj wykonania	RUS Пояснения к условным обозначениям □ = сюда входят номера позиций * = машины более старого типа (A) = конструкции (B) = не изображено на иллюстрации (C) = только в виде специальных принадлежностей (D) = заводом больше не выпускается (1,2,...) = не поставляется отдельно как запасная деталь = Виды исполнений
BR Explicação dos símbolos □ = inclusive fig. n. * = máquinas antigas (A) = não ilustrado (B) = somente acessórios especiais (C) = não mais fornecido pela fábrica (D) = não fornecida separadamente (1,2,...) = diferentes versões	RO Legendă □ = include figura nr. * = Utilaje de fabricație mai veche (A) = neilustrat (B) = doar ca accesoriu opțional (C) = nu se mai livrează din fabrică (D) = fără piesă de schimb separată (1,2,...) = diferite modele	UAE زومرلا حرش □ = عروض مقرر كل ع يوتحت * = مريدق زارط نم تانديكام (A) = عروضم ريغ (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم (C) = ع نم ديروتلل ةلباق ريغ (D) = ددرفم رايغ ةطقك سييل (...2,1) = تازارطلل عاون